

從英語雙峰補救教學看課綱銜接問題

刁南琦

元培醫事科技大學應用外語系專任副教授

一、前言

有鑑於英語之重要性，教育部自 90 學年度起逐步將英語教育向下延伸至小學（陳淑嬌，2014），行政院更於 2018 年底公布「2030 雙語國家政策發展藍圖」（行政院國家發展委員會，2018）。在樂見政府重視英語教育的同時，站在第一線的英語教師卻仍須面對長久以來無法解決的英語雙峰現象與教學困境（張武昌，2014）。

如下文所述，英語教育的提早並未解決英語雙峰現象。從小學到大學，英語學習成就呈現雙峰落差的問題始終存在。為了不讓落後的孩子被犧牲，各校教師不得不投入補救教學，試圖縮小雙峰差距，因此補救教學成了從小學到大學都存在的現象（陳淑嬌，2014）。但臺灣英語教育為何落入不斷補救的惡性循環？這其中新、舊英語課綱扮演了什麼角色？本文透過英語雙峰補救教學現況來探討課綱銜接問題，並提出具體改善建議。

二、臺灣英語教育雙峰現象

英語對臺灣學生而言屬西方語系的「外國語」，一定不如母語好學，然英語乃世界公民共同語言，語言學習又越早越好，故英語被提前到國小三年級開始教，由教育部透過英語課綱來規範教學與學習成效，大學階段各校則大多透過畢業門檻來確保學習成效（張武昌，2006，2007）。

但國內英語教育仍面臨諸多困境，其中最大的問題即為英語學習「雙峰現象」（張武昌等，2004）。據親子天下記者許家輝（2020）報導，臺師大語言與文化政策小組在 2016 至 2017 年間針對雙北近兩千名國小畢業生進行的調查結果顯示，將近 1/4 的畢業生達不到學會 300 個英文單字的課綱要求。而臺師大胡翠君教授依據自身輔導偏鄉學生的經驗推估，偏鄉國小落後孩子的比例更高，更需要盡速找出方法來解決此問題。

許家輝（2020）進一步指出，民國 103 至 104 年國中會考結果顯示雙峰差距到了國中三年級進一步擴大。將近 1/3 學生的英語文程度不佳，被列入待加強等級，臺師大心測中心資料則顯示，偏鄉學子國中會考成績從 106 至 108 學年已連續三年超過 1/2 未達基礎等級。

到了高中因為要面對升學考試，英文教材明顯加深加廣，造成銜接上的問題。此外，在考試引導教學的風氣下，因為不考發音，到了高一還是有學生不懂

音標，也無法正確念出單字或課文，學習門檻拉高後，落後學生更容易提早放棄（丁瑞碧，2008）。一般高中尚且如此，高職學生的狀況就更令人憂心（張武昌，2007）。

從小三到高三，學了 10 年英文的大學生底子是否都打好了？老師們發現，無論是技職體系或是私立大學，都有學生需要接受補救教學（刁南琦、陳惠欣，2016；吳歆燦，2010；蔡裕美等，2011）。因雙峰問題到了大學更為棘手，越來越多大學開始實施英語能力分級教學。據臺大廖彥棻教授（2019）調查，已有約六成大學大一英文都採分級教學。

英語學習雙峰現象形成原因很多，諸如社會階層化、城鄉差距與數位落差等（王麗雲、甄曉蘭，2007）。而陳姓學者則認為，英語雙峰現象的部份原因是有的家長因為怕孩子輸在起跑點而把孩子送去補習班或安親班學英語（陳超明，2018）。因受限於篇幅，本文僅針對補救教學現況所反映出的課綱銜接問題進行進一步探討。

三、從補救教學看課綱銜接問題

面對雙峰現象的挑戰，各校多以補救教學來幫助弱勢學生重新奠定基礎。文獻顯示，補救課程除部分以文法句型或閱讀寫作為主外，大多不得不從頭教起，因為學生連最基本的英語發音與拼讀技能都沒有（李慧真，2010；張惠婷，2017）。其他研究者也發現學生欠缺分音標、音節、拼音、重音、語調等重要英語發音基礎觀念與技能（李文瑛，2007；黃馨慧，2016）。

然而早該奠定好的基礎發音及背單字技能，為何到了國高中甚至大學還需要從頭補救？新舊英語文課綱在國小到國中奠基階段的英語發音教學銜接是否出了問題？筆者分析教育部 2008 年定稿的國民中小學九年一貫（舊）課綱及 108 學年實施的 12 年國民基本教育（新）課綱後（教育部，2008，2018），似乎找到問題所在。在用 Word 搜尋「發音」、「字母拼讀法」及「音標」三個關鍵字，再比較出現次數後就會發現，對於英語發音教學，新舊課綱皆明顯重字母拼讀法而輕音標教學，即使到中學階段亦然。

從表 1 可看出，新舊課綱中「字母拼讀」和「音標」兩個關鍵字不僅出現次數差距懸殊，有關音標的敘述都集中出現在同一處同一段落中，內容強調音標應從國中再開始教以免和字母混淆，並將音標定位為輔助字母拼讀的配角，非屬必要教學範圍。若碰到不會的字可查字典看音標讀出字音，或是運用資訊載具讀出字音即可。

表 1 新舊英語課綱「發音」、「字母拼讀法」及「音標」三個關鍵字出現次數與敘述對照表。

新舊課綱 關鍵字出現次數	12 年國民基本教育國民中小學暨普通型高級中等學校：語文領域（英語文）課程綱要*（新課綱）	國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域（英語）**（舊課綱）
「發音」	16 次	11 次
「字母拼讀法」	15 次	8 次
「音標」	2 次	4 次
有關音標之敘述	學生面臨不熟悉的字詞而又無法靠字母拼讀規則協助發音時，可運用資訊載具讀出字音。 音標 也是一種可以運用的學習工具之一，若有學習需求，宜在國民中學教育階段才開始實施，因為此時學生對英語語音已具基本聽與說的能力，而字母符號的建構亦較穩固，開始學習 音標 符號，較不致於與字母符號混淆。	音標 本身僅是一種學習工具，可用來幫助學生在面臨不熟悉的詞彙而又無法靠字母拼讀法的對應規則協助發音時，藉由查閱字典中的 音標 讀出字音。 音標 教學宜在第二階段開始實施，此時學生對英語語音已具基本聽與說的能力，而字母符號的建構亦較穩固，開始學習 音標 符號，較不致於與字母混淆。

資料來源：*教育部（2018）；**教育部（2008）

但是沒學過音標的學生能否靠自己看音標就會正確讀出來是個問題。對有數位落差及經濟弱勢的學生而言，資訊載具並非人人可得，到國高中碰到大量中高階英文字彙但沒有資訊載具可使用時也會造成問題。臺灣在尚未成為雙語國家，沒有全英語的大環境之前，期待學生能像以英語為母語的外國學生一樣不學音標，只靠字母拼讀就能順利學會大學英文是否實際更是個問題。

印第安納大學 Darcy 教授指出，對於以英文為第二或外國語的學習者而言，英語發音是需要特別花大量時間才能學好，絕非不需要學就自然能上口的，而且此事攸關學生整體學習成效。此外，除非課程評量納入英語發音及口說能力評比，否則英語發音學習之重要性會被文法、聽力、閱讀等其他英語技能學習取代（Darcy,2018）。其他學者也反映雖然中西語言差距大，但英語發音教學的重要性卻常被忽略（李文瑛，2007；鄧爰瑀，2013）。

英語音標教學主要有字母拼讀與音標兩種方法，隨著英語教育向下延伸，這兩種教法孰優孰劣曾經引發論戰，但其實兩者各有其用，缺一不可（李玉雲，2015；黃玟君，2018）。一般認為字母拼讀法較適合初學者，故目前國小發音教學與評量及補習班教學大多以自然發音為主流。但自然發音只適合用在較簡短的英文單字，無法幫助學生學習較長較難，需要分音節和重音的高階字彙（黃婷婷，2013）。況且光是英語的第一個字母「a」就有：take/e/、father/a/、sad/æ/、fall/o/、again/ə/、any/ɛ/、image/i/至少七種不同讀音，有時還不發音，可見字母與讀音間的關係複雜，需要學習一套標準的音標系統才較為可行（李櫻，2013）。

因為課綱不強調學音標，故到了國、高中階段，即使字彙量與難度大增，除非學校在暑期或課後安排音標銜接課程，或是家長知道要花錢讓孩子去補習班學音標，否則學生就只能靠自己摸索學新單字，因為國中開始上課就要趕進度，沒時間教音標。這也解釋了為何從國中到大學都有學生沒學過音標，需要藉由補救教學從頭學起。

然所謂「工欲善其事，必先利其器」，音標是學習英語的入門鑰匙，其重要性堪比注音符號之於國語。學母語（國語）都要在小一用十週的時間先學好注音符號，更何況是英語這個外國語？筆者 20 多年來在教學現場發現，英語口語能力較好的學生大多已在學校或補習班打好英語發音基礎，而落後的學生不僅不敢也不願意開口，更不知道何謂音標或如何靠分音節來拆解背誦艱深的英文單字，如果沒有老師發現並給予協助，看到較複雜的高階英文單字就會自動放棄，遑論按部就班累積字彙量以及其他技能，終與英文漸行漸遠，甚為可惜。

四、結語

十二年國教的目標是「成就每一個孩子」，為平衡城鄉差距與社會階層化造成的學習落差，避免產生強者越強，弱者越弱的教育界馬太效應（吳清山，林天祐，2005），學者陳超明（2018）認為政府應該更加顧念弱勢族群及其需要，增加英文課時數，不要讓沒錢花錢補習的孩子成為被忽略的一群。

綜上所述，筆者建議教育有關單位正視英語發音教學與課綱銜接問題，盡速將音標教學正式納入國中英文課綱，或將音標教學列為進入國中前的必備銜接課程，想辦法幫助所有學生取得學習英語必備的釣魚竿，使重要性如同注音符號的英語基礎發音教學得以真正完整落實，藉此改善長久以來的英語學習落差以及不斷從頭開始補救教學的惡性循環，為雙語國家的推動奠訂更堅實穩固的基礎。

參考文獻

- 丁瑞碧（2008）。國高中英語課程銜接問題及因應策略之研究—以臺中縣市為例。彰化師範大學教育研究所碩士論文，彰化市。
- 刁南琦、陳惠欣（2018年10月）。臺灣英語教育與英文課綱銜接問題初探。2018生命教育暨健康管理國際學術研討會，新竹市：元培醫事科技大學。
- 王麗雲、甄曉蘭（2007）。偏遠國中教育機會不均等問題與相關教育政策初探。教育資料集刊，36，25-46。

- 行政院國家發展委員會（2018年12月10日）。**2030雙語國家政策發展藍圖**。取自https://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=4F8ED5441EA7B&s=A12EBB8E2B26BF6C。
- 吳清山，林天祐（2005）。教育名詞：馬太效應。**教育資料與研究雙月刊**，103，173-174。
- 吳歆嫻（2010）。談科技大學英文補救教學課程設計。**淡江人文社會學刊**，41，69-100。
- 李文瑛（2007）。**臺灣高中生英語發音問題探究**。國立高雄師範大學英語學系碩士論文，高雄市。
- 李玉雲（2015）。**國中學生在不同發音學習方式上能力之研究**，國立屏東大學應用英語系碩士論文。
- 李慧真（2010）。**國中英語拼音補救教學之行動研究**。國立高雄大學教育研究所碩士論文，高雄市。
- 李櫻（2015）。**美式發音法：K.K.音標正音版**。遠東圖書公司，臺北市。
- 張武昌、周中天、陳純音、葉錫南、林正昌、許月貴（2004）。**國民中學學生基本學力測驗英語雙峰現象暨改進措施**。教育部委託專案研究報告（編號：PG9112-0850），未出版。
- 張武昌（2006）。臺灣的英語教育：現況與省思。**教育資料與研究**，69，129-144。
- 張武昌（2007）。提升臺灣大學生英語文能力的政策與策略。**教育資料與研究**，79，157-174。
- 張武昌（2014）。臺灣英語教育的「變」與「不變」：面對挑戰，提升英語力。**中等教育**，65(3)，6-17。
- 張惠婷（2017）。**K.K.音標補救教學**。國立屏東大學英語學系碩士論文，屏東市。
- 教育部（2008）。**國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域（英語）**。取自<https://cirn.moe.edu.tw/Upload/file/575/67090.pdf>

- 教育部（2018）。十二年國民基本教育課程綱要國民中小學暨普通型高級中等學校語文領域-英語文。取自 <https://cirn.moe.edu.tw/Upload/file/26192/74206.pdf>
- 許家輝（2020年3月13日）。臺師大研究：雙北1/4國小畢業生英語學習落後，教授優偏鄉更慘。取自 親子天下：<https://flipedu.parenting.com.tw/article/5740>
- 陳淑嬌（2014）。全球化下的臺灣英文教育：政策、教學及成果。教育人力與專業發展，31(2)，7-20。
- 陳超明（2018年5月27日）。崇尚補英文：凸顯家長焦慮太深。聯合晚報，臺北市。取自 <https://udn.com/news/story/6885/3165026>
- 黃玟君（2018年3月31日）。英語發音：KK音標好？還是自然發音好？（二）。黃玟君的觀念英文。取自 http://huangwenjiun.blogspot.com/2018/01/kk_4.html
- 黃婷婷（2013）。KK音標or自然發音？！國中七年級英語發音教學之省思。臺灣教育評論月刊，2(5)，22-24。
- 黃馨慧（2016）。臺灣學生英語發音學習經驗。國立屏東大學英語學系碩士論文，屏東市。
- 廖彥棻（2019）。英文能力分級教學的成效與省思。臺灣教育評論月刊，8(2)，100-108。
- 蔡裕美、鄧琇介、陳羿君、蔡長書、修子桓、楊翼風（2011）。技術學院英文補救教學成效之研究。慈濟大學教育研究學刊，7，46-67。
- 鄧爰瑀（2013）。英語字母拼讀法與KK音標轉銜課程對國中七年級學生英語學習成效之研究。慈濟大學教育研究所碩士論文，花蓮市。
- Darcy, I. (2018). Powerful and Effective Pronunciation Instruction: How Can We Achieve It? *The CATESOL Journal*, 30(1), 13-45。

